

## 从倡议到实践: 2024中外文化交流报告

FROM INITIATIVE TO PRACTICE: REPORT ON CHINA'S CULTURAL EXCHANGES WITH THE WORLD (2024)



## 概要

## **ABSTRACT**

2024年是中外文化交流高质量发展之年。在习近平文化 思想指引下,从推动高质量共建"一带一路"到系列全球倡 议落实见效,中华文化与世界文化深度交流,有力促进了不 同文明的包容共存、交流互鉴,为国际社会共建美美与共的 世界文明百花园作出了重要贡献。

The year 2024 was marked by high-quality cultural exchanges between China and the world. Under the guidance of Xi Jinping Thought on Culture, from high-quality Belt and Road cooperation to the effective implementation of the global initiatives, the in-depth exchanges of Chinese culture with other cultures has significantly promoted the inclusivity and coexistence of and mutual learning between different civilizations, making the garden of world civilizations more colorful and vibrant.

《从倡议到实践: 2024 中外文化交流报告》基于各机构 公开文献、数据和案例,对 2024 年中外文化交流情况展开 调研。研究发现,在理念引领方面,以系列全球倡议为代表 的新时代中国主张不仅为中国式现代化注入活力,也为动荡 变革的世界提供了"以文明对话破解全球赤字"的中国答 案。在实践拓展方面,2024年中外文化交流正在形成多维立体发展的新格局,为构建人类命运共同体提供持久文化动力。一年来,中外文化交流在理念与实践的交相辉映中不断迸发新活力,相关产品既见"故事"又见"精神"、既见"中国"又见"世界",促进各国人民相知相亲、不同文明和合共生,未来必将迈向更加繁荣兴旺的新阶段,书写中华文明与其他文明交流互鉴的新篇章。

The Report on China's Cultural Exchanges with the World represents the findings of a research project on China's cultural exchanges with the world in 2024 based on publically available documents, data, and case studies from various institutions. The report reveals that at the conceptual level, China's proposals in the new era, represented by the global initiatives, not only inject vitality into China's modernization, but also presents China's perspective on resolving global deficits through dialogues among civilizations for this turbulent and changing world. At the practical level, the cultural exchanges between China and the world in 2024 are taking a multi-dimensional development pattern, provideing lasting cultural impetus for building a community with a shared future for humanity. Over the past year, cultural exchanges between China and other countries have gained new vitality both at the conceptual and practical levels. The cultural products not only tell engaging stories about China

and the world, but also capture the spirit behind them, and promote mutual understanding and friendship among the peoples of different countries. Such exchanges will surely grow and flourish, writing a new chapter of mutual learning between the Chinese and other civilizations.

- 一、倡议引领:融通互鉴的中国理念为中外文化交流指引方向
- 1. Guiding Initiatives: China's vision of Mutual Learning Guide the Direction of Sino-Foreign Cultural Exchanges.

2024年,习近平主席亲自擘画、亲身参与,把中国的"安全观""发展观""文明观""治理观"带到五大洲,促进中外文化交流前所未有地蓬勃发展。系列全球倡议引领中外文化交流实践,推动营造和平稳定的国际环境、夯实文化互信的发展根基、促进人文交流在传承创新中日益繁盛。

In 2024, President Xi Jinping presented China's vision on security, development, civilization and governance to the five continents, boosting unprecedented cultural exchanges between China and other countries. These initiatives provide guidance to cultural exchanges between China and other countries, help create a peaceful and stable international environment, lay a solid foundation for cultural mutual trust, and facilitat more

vibrant people-to-people exchanges through cultural preservation and innovation.

元首外交奠定全球文明对话总基调。2024年,"文明" 是中国元首外交的一个关键词。从双边到多边、从区域到全 球,包括在同法国总统马克龙会晤时,在同意大利总统马塔 雷拉共同会见出席中意文化合作机制大会和中意大学校长 对话会的双方代表时, 在和平共处五项原则发表 70 周年纪 念大会上,在出席金砖国家领导人第十六次会晤时,习近平 主席高频次阐释新时代中国文明观。习近平主席亲力亲为, 推动文明交流互鉴走深、走实:向首届世界古典学大会、2024 世界中文大会、2024中国"哈萨克斯坦旅游年"开幕式等分 别致贺信, 出席"中俄文化年"开幕式暨庆祝中俄建交 75 周年专场音乐会并致辞,与意大利总统马塔雷拉共同赏鉴意 大利查获并返还中方的中国流失文物,为"中国•唐——一 个多元开放的朝代(7至10世纪)"展览作序,倡导设立"全 球文明倡议中国—阿拉伯中心",与非洲携手推进"文明互 鉴伙伴行动""人文交流伙伴行动",与南非总统见证签署 关于加强文化遗产领域交流双边合作文件等等。习近平主席 的元首外交活动为全年文化交流定下"平等、互鉴、对话、 包容"的总基调,习近平主席亲自推进的一系列重大举措让 践行全球文明倡议有了更多务实的落脚点, 近百封贺信复信 贺电把文明交流做到"民心末梢"。

Head-of-state diplomacy set the overall tone for global

dialogues among civilizations. In 2024, "civilization" became a key word in the diplomatic activities of China's head of state. President Xi frequently expounded on China's vision on civilization in the new era at bilateral and multilateral regional and global occasions, including his meeting with French President Emmanuel Macron, the joint meeting by him and Italian President Sergio Mattarella with representatives attending the China-Italy Cultural Cooperation Mechanism Conference and the Dialogue between Chinese and Italian University Presidents, the conference marking the 70th anniversary of the Five Principles of Peaceful Coexistence, and the 16th BRICS Summit. He took concrete actions to deepen and consolidate cultural exchanges and mutual learning: sending congratulatory letters to the first World Conference of Classics, the 2024 World Chinese Language Conference, and the opening ceremony of the 2024 Kazakhstan Year of Tourism in China respectively, attending and addressing the opening ceremony of the China-Russia Years of Culture and a special concert celebrating the 75th anniversary of China-Russia diplomatic ties, appreciating lost Chinese cultural relics tracked down and returned by Italy together with Italian President Sergio Mattarella, writing an introduction for the exhibition

Tang China — A Cosmopolitan Dynasty (7th-10th century), calling for the establishment of a China-Arab Center of Global Civilization Initiative, advancing the Partnership Action for Mutual Learning among Civilizations and the Partnership Action for People-to-People Exchanges with Africa, and witnessing, together with South African President Cyril Ramaphosa, the signing of documents on strengthening cultural heritage exchanges. These activities set the overall tone for the entire year's cultural exchanges - equality, mutual learning, dialogue and inclusiveness. His directly involvement contributed to the implementation of the Global Civilization Initiative. The congratulatory messages and replies to the letters he received—almost a hundred in total—brought cultural exchanges deep to people's hearts.

全球文明倡议推动中外文化在交流互鉴中传承创新。 2024年,全球文明倡议已成为文明古国论坛、中非文明对话 大会等各种国际人文交流合作平台出现的"高频词",为不 同文明和合共生提供智慧滋养。2024年,全球文明倡议在联 合国框架下实现制度化推进。第 78 届联合国大会将每年 6 月 10 日设立为"文明对话国际日",首次以国际决议形式 确立文明互鉴的全球共识。中国还通过 2024 北京文化论坛、 2024和合文化全球论坛、"2024•上合组织国家文明对话"、 2024年中国网络文明大会、"守护与重光"展览等活动积极推动不同文明之间的交流对话。

The Global Civilization Initiative (GCI) facilitated the preservation and innovation of Chinese and foreign cultures through mutual learning and exchanges. It became a frequently used term at various international cooperation platforms, such as the Forum of Civilizations of Ancient Countries and the Conference on Dialogue of Chinese and African Civilizations, providing intellectual nourishment for the harmonious coexistence of different civilizations. In 2024, the GCI was institutionalized within the United States framework. The 78th United Nations General Assembly designated June 10th as the International Day for Dialogue among Civilizations, establishing a global consensus on mutual learning among civilizations through an international resolution for the first time. China also actively promoted exchanges and dialogues among different civilizations through the 2024 Beijing Culture Forum, the 2024 Global Forum on Hehe Culture, the Inter-Civilizational Dialogue among Shanghai Cooperation Organization (SCO) Countries, the 2024 China Internet Civilization Conference, and the exhibition titled Salvaged from the Shadows, Protecting Cultural Heritage.

全球安全倡议营造和平稳定的国际交往环境。2024年,

面对变乱交织的复杂形势,在全球安全倡议引领下,中国努力营造和平稳定、开放包容的中外文化交流环境。在规则制定方面,全球安全倡议写入 123 份双多边政治文件,为不同文明交流互鉴创造了更积极的条件。在平台搭建方面,依托北京香山论坛、全球公共安全合作论坛(连云港)等平台举办专题边会,通过"安全对话+文化交流"的双轮驱动,为不同文明平等对话、互学互鉴提供了平台。沙特与伊朗两国文物同场亮相故宫博物院,被国际舆论称为"全球安全倡议的文化红利"。

The Global Security Initiative (GSI) creates a peaceful and stable environment for international exchanges. In 2024, in the face of the complexity characterized by changes and uncertainties, under the guidance of the GSI, China endeavored to create a peaceful, stable, open and inclusive environment for cultural exchanges between China and other countries. In terms of rule-making, the GSI was included in 123 bilateral and multilateral political documents, creating more favorable conditions for the exchange and mutual learning among different civilizations. In terms of platform establishment, special side events were held through platforms such as the Beijing Xiangshan Forum and the Global Public Security Cooperation Forum (Lianyungang). Through the dual drive of security dialogues and cultural exchanges, these eventsprovided

platforms for equal dialogue and mutual learning among civilizations. The cultural relics of Saudi Arabia and Iran were jointly exhibited at the Palace Museum, which was called a cultural "dividend" of the GSI by some international media.

全球发展倡议促进文明交流互鉴提质增效。2024年,全球发展倡议将发展议题与文明对话深度结合,通过发展合作消除文明交流的物质隔阂,形成"共同发展促文明互鉴、文明互鉴助共同发展"的良性循环。截至2024年9月底,"全球发展倡议之友小组"已有82个国家加入,与全球发展知识网络等一起成为增进文明互信的重要力量。自提出全球发展倡议至2024年底,中国已经动员近200亿美元发展资金,开展了1100多个项目,重点支持发展中国家民生工程,推动发展成果共享,减少文明对话中的经济不平等壁垒,以具体发展成果增强文明互信。多个项目成果实现了发展议题与文化议题的交叉赋能。

The Global Development Initiative (GDI) improved cultural exchanges and mutual learning. In 2024, the GDI facilitated the integration of development issues and cultural dialogues, eliminating material barriers to cultural exchanges through development cooperation, and forming a virtuous cycle that synergized shared development and cultural mutual learning. As of the end of September 2024, the Group of Friends of the Global Development Initiative had attracted 82 countries to join.

This Group, together with the Global Development Knowledge Network and others, has become an important force for increasing mutual trust among civilizations. From September 2021 when the GDI was proposed to the end of 2024, China mobilized nearly \$20 billion in development funding and carried out more than 1,100 projects, supporting mainly projects for public well-being in other developing countries, to promote shared benefits of development and reduce economic inequality in cultural dialogues, and to enhance mutual trust through concrete development achievements. The outcomes of multiple projects have facilitated mutual empowerment of development and cultural agendas.

"一带一路"国际合作铸造中外文化交流的文明之路。 2024年"一带一路"倡议通过多维创新实践,成功打造中外文化交流的示范性平台。一是基础设施联通拓展文化交流广度和深度。中欧班列成为"移动的文化走廊",数字基建打破交流壁垒,缩小了文明对话的数字鸿沟。二是机制化平台建设促进"一带一路"展现世界性愿景。中国通过"一带一路"与 45 个共建国家和地区签署高等教育学历学位互认协议,与近 150 个共建国家签署文化和旅游领域合作文件,促进了教育公平和社会融合,为全球发展提供了人文支撑。

International cooperation based on the BRI built a path for cultural exchanges between China and other countries. In 2024, through multi-dimensional innovative practices, the BRI successfully created an exemplary platform for sino-foreign exchanges. First, infrastructure connectivity deepened cultural broadened and exchanges. The China-Europe Railway Express became a mobile cultural corridor, while digital infrastructure broken down barriers and bridged the digital gap in cultural dialogues. Second, mechanisms and platforms helped to bring a global reach for the BRI. China signed agreements on mutual recognition of higher education academic qualifications in with participating countries or regions, and signed cooperation documents in the fields of culture and tourism with nearly 150 participating countries, promoting educational equity and social integration and providing cultural support for global development.

- 二、系统实践:中外文化交流呈现多维立体发展的新格局
- 2. Systematic Practice: Cultural Exchanges Between China and Other Countries Exhibited a New Multi-Dimensional and All-Encompassing Development Dynamic.

在系列全球倡议的引领下,2024年中外文化交流已形成 "机制引领、多元融合、路径创新、技术驱动、全民参与" 的多维立体发展格局,为构建人类命运共同体提供持久文化 动力。

Under the guidance of the global initiatives, sino-foreign cultural exchanges in 2024 have formed a multi-dimensional and all-encompassing development dynamic characterized by institutional guidance, multifaceted integration, pathway innovation, technological empowermen, and public engagement. This framework provided enduring cultural momentum toward building a community with a shared future for humanity.

政策机制协同驱动,人文交流成效明显。全球文明倡议写入 2024 年政府工作报告,中共二十届三中全会提出"建设全球文明倡议践行机制",全球文明倡议从理念转化为国家行动纲领。在这一纲领指导下,外籍人员入境政策及中外教育交流合作、绿色转型国际合作等方面的支持政策也在持续优化落地。在平台机制建设方面,"上合组织旅游和文化之都"机制、亚洲文化遗产保护联盟转变为政府间国际组织、中国一非洲一联合国教科文组织教育和文化遗产保护合作对话会等成果,推动中外文明互鉴迈向新高度。

Policies and mechanisms drove progress in synergy, yielding remarkable outcomes in people-to-people exchanges. The 2024 Report on the Work of the Government made explicit mention of the GCI, and the Third Plenary Session of the 20th CPC Central Committee proposed that mechanisms for promoting the implementation of the GCI be established, both

elevating the initiative from a conceptual framework to a national action agenda. Under this agenda, policies facilitating entry procedures for foreigners, educational cooperation between China and other countries, and international collaboration on green transition also underwent continuous improvement. Regarding institutional platforms, the tourism and cultural capital mechanism within the Shanghai Cooperation Organization, the upgrading of the Asian Alliance for Cultural Heritage Protection to an intergovernmental organization, and High-level Dialogue the China-Africa-UNESCO on Cooperation in Education and Cultural Heritage Protection all propelled mutual learning among civilizations to unprecedented levels.

文化产品深度共鸣,思想共振显著增强。2024年,中外文化交流迸发新活力,提升了中外民众情感共鸣度。首先,习近平主席重要著作打开读懂中国的"思想之门"。2024年,习近平主席重要著作译文语种进一步增扩,多个分享会、读者会等交流活动在海外成功举办,为中外文明交流互鉴开辟崭新篇章。其次,文化"新三样"海外走俏。2024年,中国网络影视剧、网络文学、网络游戏的海外辐射力与影响力持续提升,中外文化交流开辟新通道。再次,2024年中国文创产品以强劲态势风靡全球,不仅促进了文明间相互了解,也成为中外文化贸易的重要增长点。

Cultural products ignited profound resonance and made Chinese culture and philosophy better appreciated worldwide. In 2024, cultural exchanges between China and other countries surged with renewed vitality, enhancing connectivity among global audiences. emotional First, President Xi Jinping's seminal publications unlocked intellectual gateways to understanding China. In 2024, President Xi's works were translated into more foreign languages, and a number of overseas book-sharing events and reader forums were held, opening new chapters in cross-cultural dialogue. Second, China's "new cultural trio" - web literature, film and television productions, and digital games - gained remarkable international attention, forging new pathways for cultural exchanges. Third, Chinese creative products made a hit in global markets, not only advancing mutual understanding among civilizations but also emerging as pivotal growth drivers in international cultural trade.

多元平台综合赋能,文化交流高频"出圈"。2024年中外文化交流重点活动呈现出多元主体协同促进文化共融的全球图景。"感知中国"系列文化交流活动、中华文化国际传播论坛等品牌活动搭建文明互鉴高速路。2024年,文旅融合绘制文化交流新画卷,"中国游"("China Travel")在国外网站成为热门搜索词条,相关浏览量突破 10 亿。截至

2024年底,全国口岸累计出入境人员达 6.1 亿人次,同比上升 43.9%。体育活动构筑文化传播强磁场。巴黎奥运会期间,20 多个国家和地区的宾客在"中国之家"体验中华茶艺、古筝、书法篆刻以及投壶等丰富的中国传统文化和体育活动。2024年9月,"发现中国之美·相约贵州村超"以足球为媒介,让国际友人亲身感受中国乡村体育的蓬勃活力与独特魅力。高端展览打造文明互鉴会客厅。"紫禁城与凡尔赛宫——17、18世纪的中法交往""传奇之旅:马可•波罗与丝绸之路上的世界""金字塔之巅:古埃及文明大展""叙说——叙利亚古代文物精品展"等展览从不同角度展现了世界各国文化特色。"遇鉴中国"中华文化主题展、"中国•唐——个多元开放的朝代(7至10世纪)"文物展、以"繁花"为主题的中国品牌亮相秋冬纽约时装周,让世界感受中华文明和中国时尚的独特魅力。

By leveraging multiple platforms for integrated empowerment, cultural exchanges increasingly "go viral". Throughout 2024, flagship cultural exchange initiatives vividly illustrated a worldwide landscape where diverse stakeholders collaboratively advance cultural integration. Signature events such as the "Experience China" series, and the Forum on International Communication of Chinese Culture served as expressways for mutual learning among civilizations. The term "China Travel" emerged as a top-trending search phrase on

international platforms in 2024, with related content views surpassing 10 billion globally. By the end of 2024, cumulative entries and exits at China's ports reached 610 million, marking a 43.9% year-on-year increase. This integration of culture and tourism gave new impetus to cross-cultural communication. Additionally, sporting events established a dynamic conduit for cultural communication. During the Paris Olympics, guests from over 20 countries and regions experienced traditional Chinese cultural and athletic activities — tea ceremonies, guzheng performances, calligraphy and seal carving, touhu (ancient Chinese pitch-pot game), among others—at the China House. Meanwhile, the Village Super League International Friendlies in Guizhou Province leveraged football as a medium, enabling global participants to feel the vibrant energy and distinctive appeal of China's rural sports. High-end exhibitions launched salons for mutual learning among civilizations. Landmark events such as The Forbidden City and the Palace of Versailles: Exchanges Between China and France in the 17th and 18th Centuries, The Legendary Journey: Marco Polo and the Global Exchange along the Silk Road, "On Top of the Pyramid" and "Syria" were successively hosted in China, revealing distinct cultural identities of world civilizations through diverse perspectives. Simultaneously, the 2024 "Souffle d'Orient"

Chinese culture theme exhibition and the "Tang China—A Cosmopolitan Dynasty (7th-10th Century)" exhibition debuted in France, while a Chinese fashion brand staged its runway show at the New York Fashion Week by drawing inspiration from blossoming peony, vividly showcasing Chinese civilization's allure and promoting intercultural dialogue to an international audience.

中外合作广度拓展,深度融合成果丰硕。2024年,中外 文化交流朝着更深层次、更宽领域、更高水平迈进。在教育 领域, 无论是在办学实践层面, 还是在交流对话层面, 中外 教育协同有效创新, 共筑全球人才发展平台。教育部积极落 实习近平主席宣布的"未来5年邀请5万名美国青少年来华 交流学习"有关倡议,2024年共有超过1.6万名美国青少年 在倡议感召下来华交流学习。在科技领域,中外科技合作强 势驱动,形成文化交流创新生态链。科技部组织的"发展中 国家技术培训班",坚持科技援外与文化交流并行,推动多 元文化在科技交流中相互借鉴,为"一带一路"科技人文交 流奠定基础。在卫生领域,中外卫生合作深入推进。2024世 界传统医药大会以及"中医药走进万国宫"等活动为构建 人类卫生健康共同体发挥了积极作用。在生态领域, 中外环 境治理合作拉紧纽带, 引领全球生态文明建设。中国一直积 极推动中外生态合作, 助推多边机制构建, 全力促进人类文 明永续发展。在媒体合作领域,中外媒体夯实合作基础,促 进人文交流与民心相通。第六届世界媒体峰会、第三届全球 媒体创新论坛、"一带一路"媒体合作论坛、南亚东南亚媒 体联盟年会及中德媒体圆桌会等活动,为全球文化共同繁荣 注入强大传媒力量,也为未来全球媒体合作与文化交流拓展 了更为广阔的空间。

Expanded and in-depth cooperation produced rich results. In 2024, cultural exchanges between China and other nations advanced toward greater depth, broader scope, and higher standards. In the field of education — whether in collaboration institutional or academic dialogue, international educational synergy led to innovation and joint effort in building a global platform for talent development. The Ministry of Education actively implemented the initiative announced by President Xi Jinping to "invite 50,000 young American to China on exchange and study programs over the next five years." Under this framework, over 16,000 U.S. students participated in China-based exchange programs in 2024 alone. In the field of science and technology, robust cooperation resulted in innovative ecosystems for cultural exchanges. Training workshops for developing countries launched by the Ministry of Science and Technology of China followed the practice of parallel development of technological assistance and cultural exchanges and promoted mutual learning among diverse cultures in sci-tech exchanges, laying the foundation for scientific and cultural exchanges among BRI partners. In the field of health, China cooperated closely with its global parthers. The 2024 World Conference on Traditional Medicine and events such as "Bringing Traditional Chinese Medicine to the Palais des Nations" contributed significantly to building a global community of health for all. In the eco-environmenetal field. deepening sino-foreign cooperation on environmental governance played an important role in leading global eco-environmental progress. proactively advancing China has been international eco-environmental collaboration and promoting the development of multilateral mechanisms to sustainability of human civilization. In terms of media cooperation, Chinese and foreign media bodies worked together to promote cultural exchanges and people-to-people connectivity. . Events such as the sixth World Media Summit, third Global Media Innovation Forum, the Media Cooperation Forum on Belt and Road, the South and Southeast Asian Media Network(SSAMN) Annual Meeting, and the China-Germany Media Forum injected strong impetus into shared global cultural prosperity. These efforts open up broader

prospects for future global media collaboration and cultural exchanges.

文化遗产传承焕新, 文明互鉴激活文脉。2024年, 中国 加强文化和自然遗产领域国际交流合作, 用实际行动为践行 全球文明倡议、推动构建人类命运共同体作出新的更大贡献。 中国在文化遗产保护领域取得重大突破。北京中轴线列入 《世界遗产名录》,"春节"列入联合国教科文组织人类非 物质文化遗产代表作名录,并在全球 100 多个国家和地区举 行"欢乐春节"交流活动。在联合考古、古迹修复、文物展 览交流等文化遗产保护方面,中国也有序推进中外合作。中 外借助数字技术促进文化遗产创新,构建传统文化现代实践 体系。在2024年7月召开的文化遗产保护数字化国际论坛 上,中国与希腊两国的8家机构签约成立"中希数字遗产联 合实验室",共同探索文化遗产保护新路径。挖掘古典文明 当代价值,构建全球古典学对话新范式。2024年11月,中 国与希腊共同举办首届主题为"古典文明与现代世界"的 世界古典学大会,不同文明蕴含的传统智慧产生跨越时空的 联结,为解决现代世界问题贡献古典文明的智慧与方案。

Cultural heritage preservation embraced innovation, and mutual learning among civilizations revitalized cultural legacy. In 2024, China strengthened international exchanges and cooperation in cultural and natural heritage, making renewed and greater contribution through concrete actions to advance the GCI

and build a community with a shared future for humanity. China made significant breakthroughs in the field of cultural heritage **protection.** The Beijing Central Axis was included in the World Heritage List, the Spring Festival was listed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, and "Happy Spring Festival" celebrations were held in over 100 countries and regions around the world, greatly facilitating cultural exchanges and mutual learning. Cooperation in cultural heritage protection, such as joint archaeological research, restoration of ancient sites, and exchange of cultural exhibitions, were also actively carried out between China and other countries. Digital technology helped China and other countries to promote innovation in cultural heritage conservation and build a system of modern-day practices for traditional culture. At the International Symposium on Cultural Heritage Conservation by Digitization held in July 2024, eight institutions from China and Greece signed an agreement to launch the China-Greek Joint Laboratory on Digital Heritage, exploring new paths for cultural heritage protection together. At the same time, they delved into the contemporary significance of classical civilizations to establish a new collaborative paradigm for global dialogue on classical studies. In November 2024, China and Greece jointly held the first World Conference of Classics with the theme of

Classical Civilizations and the Modern World. The traditional wisdom contained in these classical civilizations forged a synergy, contributing to solving the problems of the modern world.

- 三、展望未来:中外文化交流正迈向繁荣兴旺的新阶段
- 3. Looking Ahead: Cultural Exchanges Between China and Other Countries Are on Course Toward a New Era of Dynamic Renewal and Prosperity.

2024年,以元首外交为引领,中外文化交流总体呈现出多维突破、立体发展的新特点。展望未来,随着全球文明倡议落地生根,文化交流规模将不断扩大;随着机制平台渠道日趋完善,文化交流主体将更加多元;伴随中华文化瑰宝走向世界,文化交流主题将愈发丰富多彩;随着中国文化事业全面发展,文化交流形态将破圈升维;随着人工智能技术深度应用,文化交流效能将全面提升;随着社交媒体互动融入生活,文化交流对象将更加触达民心。

In 2024, guided by President Xi Jinping's head-of-state diplomacy and visionary leadership, cultural exchanges between China and other countries showcased a new pattern of multidimensional breakthroughs and all-encompassing development. Looking ahead: As the Global Civilization Initiative takes root globally, the scale of exchanges will expand continuously; With increasingly refined institutional platforms and channels, the participants will grow more diverse; With

China's cultural treasures gaining greater popularity abroad, the themes will become richer and more vibrant; Alongside the comprehensive advancement of China's cultural endeavors, the modalities will draw wider recognition and undergo substantial upgrades; Through deepened AI integration, the effectiveness of exchanges will be comprehensively elevated; As social media interactions embed cultural exchanges into daily life, their impact will reach deep into people's hearts.

2025 年 7 月 10 日,习近平主席在致全球文明对话部长级会议的贺信中指出,当前国际形势变乱交织,人类站在新的十字路口,迫切需要以文明交流超越文明隔阂,以文明互鉴超越文明冲突。多样文明是世界的本色,文明的繁盛、人类的进步都离不开文明的交流互鉴。在全球文明倡议的引领下,中外文化交流在 2024 年取得了令人欣喜的新成就,但同样也面临新的形势与挑战。着眼于构建人类命运共同体的伟大愿景,中外文化交流将在促进人类文明进步的历史进程中发挥更大的作用。中国愿与各国携手,以文化交流为纽带,以文明互鉴为桥梁,全面深化思想共振与价值共鸣,共同应对全球性问题,为促进各国人民相知相亲、不同文明和合共生贡献智慧和力量!

On July 10, 2025, President Xi Jinping sent a congratulatory letter to the Global Civilization Dialogue Ministerial Meeting. He pointed out that in a world where

transformations and turbulence are interwoven and humanity stands at a new crossroads, there is an ever-pressing need for civilizations to let cultural exchanges prevail over estrangement and mutual learning over clash. Diversity is the intrinsic character of human civilization, whose prosperity and humanity's progress are inseparable from mutual learning and dialogue among civilizations. Under the guidance of the GCI, cultural exchanges between China and other countries achieved encouraging accomplishments over the past year, while simultaneously encountering new challenges in the face of the evolving global landscape.

Focusing on the grand vision of building a community with a shared future for humanity, cultural exchanges between China and the world will play an increasingly vital role in advancing the progress of human civilization as a whole. China stands ready to work with all nations, using cultural interactions as bonds and dialogues among civilizations as bridges, to strengthen consensus and shared values. Together, we will address global challenges and dedicate our wisdom and strength to fostering mutual understanding and affinity among peoples, as well as the peaceful coexistence of diverse civilizations!